



Informe de mercado –
Ciruelas secas con y sin carozo
elaborado por la
Embajada de la República Argentina
ante el Reino de Noruega.

abril de 2022



Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto

Embajada de la República Argentina
Reino de Noruega

Tabla de contenido

1. SITUACIÓN DEL MERCADO	3
2. IMPORTACIONES NORUEGAS	4
2.1 PRINCIPALES SOCIOS COMERCIALES DE NORUEGA.....	4
3. COMERCIO BILATERAL - IMPORTACIONES NORUEGAS DE CIRUELAS SECAS DESDE ARGENTINA.....	5
3.1 EXPORTACIONES DE CIRUELAS SECAS ARGENTINAS A NORUEGA 2017-2021.	5
3.2 EXPORTACIONES DE CIRUELAS SECAS ARGENTINA A NORUEGA 2022 - ENERO A MARZO	5
4. RÉGIMEN ARANCELARIO	6
4.1 ARANCEL APLICABLE A ARGENTINA.....	6
4.2 RÉGIMEN DE CUOTA SGP APLICABLE A ARGENTINA.....	6
4.3 ARANCEL APLICABLE A LOS PRINCIPALES COMPETIDORES	6
5. IMPUESTOS Y CERTIFICADOS	6
5.1 IMPUESTOS INTERNOS.....	6
5.2 CERTIFICADOS	6
6. REQUISITOS RELATIVOS A MUESTRAS	7
7. PRECIOS DE REFERENCIA EN EL MERCADO	8
8. CUESTIONES ESPECÍFICAS A TENER EN CUENTA.....	9
8.1 PARTICULARIDADES – CANALES DE COMERCIALIZACION E IMPORTADORES .	9
8. 2 CERTIFICACIONES.....	9
9. ANEXO	11
9.1 NÓMINA DE IMPORTADORES	11
9.2 FUENTES CONSULTADAS.....	12
9.3. DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y FUENTES DE INFORMACIÓN.....	13

1. SITUACIÓN DEL MERCADO

Denominación local: **"Svisker"**

Posición arancelaria local: **0813.2000**

Las ciruelas con y sin carozo no se discriminan en posiciones separadas y se clasifican en una sola posición arancelaria local: 0813.2000.

La producción local es mínima y prácticamente la totalidad del producto es importado.

Localmente existen cultivos de ciruelas, las cuales tiene un sabor dulce, jugoso y no muy fuerte. La época de cosecha es durante agosto y septiembre. Sin embargo, actualmente la producción local de ciruelas se destina a consumo como fruta fresca.

Algunas variedades de ciruelas cultivadas en noruegas son: Reves, Victoria, Victoria Nå, Avalon y Excalibur. Los cultivos de ciruelas se encuentran en el este de país y las granjas de las que se tiene conocimiento que cultivan el fruto son: Hakavikveien, Inge Høyden, Mengsholveien 437, Nesoddvegen 112, Nordagutuvegen 383, Skogheimvegen 64, Strømmveien 384, Svein Børte¹.

Con relación a las importaciones del producto, cabe destacar que se trata actualmente de un mercado muy concentrado. En efecto, Estados Unidos y Chile poseen un 95% del mercado.

En particular en el caso de Estados Unidos, se trata de la marca "Sunsweet" con amplia presencia en el mercado local. En el caso de Chile, dicho país produce y exporta para el conglomerado Unil/ Norges-Gruppen que comercializa el producto bajo la marca "El dorado". También importan producto de Chile otras empresas y canales de distribución como Sunrise Food.

Cabe también destacar que, en los últimos años se ha producido un incremento en la demanda de productos orgánicos en general, incluyendo en este caso también a las ciruelas secas. En este marco, empresas como Oko-kompaniet, Helios y Nøtteblanderen comercializan producto orgánico. En efecto, Nøtteblanderen registra importaciones de este producto de la Argentina.

¹ <https://www.bamastorkjokken.no/sesongkalender/produkter/plommer/>

2. IMPORTACIONES NORUEGAS

Las importaciones noruegas totales de ciruelas secas se mantuvieron relativamente estables durante el periodo 2017 – 2021 en el orden de las mil toneladas.

Importaciones noruegas totales de ciruelas secas, en USD y kilos, 2017 – 2021		
año	USD	kilos
2017	4 554 326	1 076 036
2018	3 333 846	825 540
2019	4 102 417	1 055 412
2020	3 350 298	983 545
2021	3 835 161	977 680

Fuente: Oficina de Estadísticas de Noruega (SSB) <https://www.ssb.no/>

2.1 PRINCIPALES SOCIOS COMERCIALES DE NORUEGA

Tomando como base las importaciones noruegas en USD, los principales países de los que Noruega importa ciruelas secas son Chile y Estados Unidos, quienes concentran el 96% del mercado. Se registran también importaciones menores desde otros destinos como ser Francia (1,5 t.), Vietnam (1,9 t.), Dinamarca (1 t.) Turquía (1,4 t.), España (1,03 t.), Argentina (1,06 t.), Paquistán (800 kg.) y Alemania (904 kg.).

Origen de las importaciones noruegas de ciruelas secas, en USD y kilos, 2017 - 2021										
	2017		2018		2019		2020		2021	
	kilos	USD	kilos	USD	kilos	USD	kilos	USD	kilos	USD
TOTAL	1 076 036	4 554 326	825 540	3 333 846	1 055 412	4 102 417	983 545	3 350 298	977 680	3 835 161
Chile	742 178	2 583 541	622 307	2 171 526	619 578	2 070 197	550 382	1 808 586	760 936	2 795 820
Estados Unidos	327 205	1 910 257	192 329	1 084 220	425 908	1 988 122	414 519	1 459 985	203 802	918 628
Francia	1 611	15 329	1 378	14 439	1 116	11 076	1 169	11 102	1 552	19 088
Vietnam	0	0	0	0	0	0	420	3 699	1 948	19 024
Dinamarca	281	3 334	75	1 412	53	342	478	8 328	1 050	17 949
Turquía	97	956	4 779	25 289	1 647	3 773	2 495	6 380	1 447	17 558
España	0	0	100	285	0	0	316	4 357	1 030	10 423
Argentina	351	3 418	878	5 778	1 290	6 541	800	5 000	1 060	6 795
Paquistán	693	2 372	657	2 779	575	2 142	317	1 175	869	6 015
Alemania	1 838	9 833	622	6 078	3 195	11 287	6 583	18 020	904	5 873
Irán	0	0	585	6 467	880	4 636	746	5 273	938	5 856
Países Bajos	30	204	1 000	3 411	860	2 706	4 780	13 882	1 137	5 691
Afganistán	0	0	0	0	300	1 421	130	838	295	1 921
China	0	0	0	0	0	0	0	0	139	1 341
Polonia	0	0	0	0	0	0	113	353	139	1 193
Italia	1 641	23 658	754	11 282	10	175	0	0	235	832

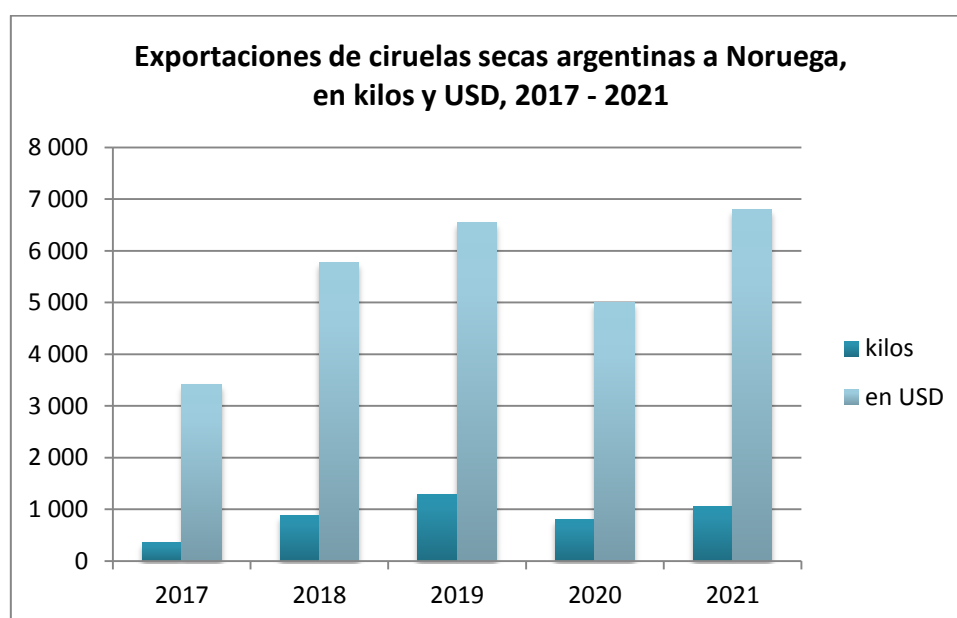
Fuente: Oficina de Estadísticas de Noruega (SSB) <https://www.ssb.no/>

3. COMERCIO BILATERAL - IMPORTACIONES NORUEGAS DE CIRUELAS SECAS DESDE ARGENTINA

3.1 EXPORTACIONES DE CIRUELAS SECAS ARGENTINAS A NORUEGA 2017-2021

Exportaciones de ciruelas secas argentinas a Noruega, en kilos, NOK y USD, 2017 - 2021			
año	kilos	en NOK	en USD
2017	351	28 242	3 418
2018	878	46 994	5 778
2019	1 290	57 585	6 541
2020	800	47 004	5 000
2021	1 060	58 430	6 795

Fuente: Oficina de Estadísticas de Noruega (SSB) <https://www.ssb.no/>



Fuente: Oficina de Estadísticas de Noruega (SSB) <https://www.ssb.no/>

3.2 EXPORTACIONES DE CIRUELAS SECAS ARGENTINA A NORUEGA 2022 - ENERO A MARZO

En lo que va de 2022 se registraron importaciones de ciruelas secas argentinas durante el mes de enero por 200 kilos con un valor estimado de USD 1 200.

Exp. Ciruelas secas a Noruega* información preliminar	kilos	USD
	Enero	Enero
2022 enero - marzo	200	1 200

Fuente: Oficina de Estadísticas de Noruega (SSB) <https://www.ssb.no/en>

4. RÉGIMEN ARANCELARIO

En tanto prácticamente no existe producción local, en este caso al igual que ocurre con otros productos agrícolas, los aranceles para las importaciones noruegas de ciruelas secas son cero.

4.1 ARANCEL APLICABLE A ARGENTINA

El arancel aplicable a la Argentina también corresponde a cero.

4.2 RÉGIMEN DE CUOTA SGP APLICABLE A ARGENTINA

No figuran cuotas que apliquen.

4.3 ARANCEL APLICABLE A LOS PRINCIPALES COMPETIDORES

El arancel cero aplica a todas las importaciones.

5. IMPUESTOS Y CERTIFICADOS

5.1 IMPUESTOS INTERNOS

IVA: en caso de que el producto sea destinado a consumo humano el IVA aplicable es de 15%.

5.2 CERTIFICADOS

Se deberá presentar² el respectivo certificado sanitario y dar preaviso a las autoridades de la Autoridad Noruega de Seguridad Alimentaria, Mattilsynet (V5 - 200) bajo el sistema electrónico TVINN³.

Ciruelas secas, aranceles, impuestos y requisitos a las importaciones argentinas

P.A. 0813.2000

aranceles	impuestos		requisitos	código restricciones
NOK 0,00 por kilo	25 %	IVA uso industrial		
	15 %	IVA consumo humano	Notificación anticipada a autoridades de seguridad alimentaria (Mattilsynet)	V5 - 200

² <https://tolltariffen.toll.no/tolltariff/headings/08.13/08.13.2000/commodity-info/import/search?country=AR&language=en&senderCountry=AR>

³ <https://www.toll.no/en/corporate/import/declaration-of-goods-into-norway/declaration-using-tvinn/>

6. REQUISITOS RELATIVOS A MUESTRAS

El envío de muestras está incluido dentro de las excepciones de productos que pueden ingresar a Noruega libre de aranceles. Ello siempre que se cumplan los requisitos previstos en la normativa vigente.

De este modo, el ingreso de muestras cuenta con exención de aranceles y también con exención impositiva a los efectos del pago de IVA.

Requisitos:

De conformidad con el punto 5-6 de la Ley de Aduanas, es una condición para la exención de impuestos que la muestra de bienes sea de valor insignificante. A estos efectos, el artículo puede tener un valor insignificante en sí mismo o puede volverse inútil para otros fines que no sean la muestra. Por ejemplo es el caso de una muestra de zapatos que han sido perforados.

Otro ejemplo específicamente mencionado por la Dirección de Aduanas son las pequeñas muestras de bienes "consumibles" respecto de los cuales señala el caso de productos tales como perfumes, chocolates u otros alimentos y bebidas que ingresan al país para su distribución gratuita en ferias y stands. Sin perjuicio de estos ejemplos, la Dirección de Aduanas señala que la exención de derechos para las muestras no se limita a estos casos ni a estos grupos de productos específicos sino que el aspecto relevante a considerar es el cumplimiento de los requisitos previamente citados.

A los fines de la aplicación de este régimen se debe declarar específicamente en la documentación que se presente ante Aduanas que se trata de muestras sin valor comercial.

Para el envío de muestras de productos tales como alimentos y bebidas se incluyen en el citado régimen en tanto cumplan con los requisitos mencionados precedentemente (sean de valor insignificante). En algunos casos resulta complejo indicar que implica esto en la práctica pero en general las muestras deberán estar catalogadas como tales diferenciándose de algún modo del producto que se venda comercialmente (por ejemplo mediante un sello, etiqueta y/o alguna otra identificación visible).

7. PRECIOS DE REFERENCIA EN EL MERCADO



Precio por kilo NOK 121,46
USD 13,42 por kilo aproximadamente



Precio por kilo NOK 174,-
USD 19,22 por kilo aproximadamente



Precio por kilo NOK 90,31
USD 9,98 por kilo aproximadamente



Precio por kilo NOK 89,40
USD 9,88 por kilo aproximadamente



Precio por kilo NOK 356 (ecológico)
USD 39 por kilo aproximadamente



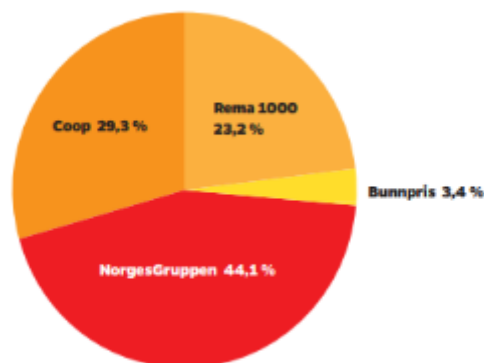
Precio por kilo NOK 435 (ecológico)
USD 48 por kilo aproximadamente

8. CUESTIONES ESPECÍFICAS A TENER EN CUENTA

8.1 PARTICULARIDADES – CANALES DE COMERCIALIZACION E IMPORTADORES

En cuanto a los principales canales de comercialización cabe destacar que el rubro se encuentra concentrado en 3 grandes conglomerados, que a su vez son propietarios de varias cadenas de supermercados.

Norges-Gruppen, propietaria de Bama Gruppen, posee el 44,1% del mercado y los dos actores que le siguen Coop y Rema 1000 cuentan con 29,3% y 23,2% respectivamente.



Fuente: Dagligvarerapporten 2021, NielsenIQ Dagligvareregister.

Con relación a importadores, cabe destacar que Unil AS es uno de los actores más relevantes del mercado y quién comercializa la marca "El dorado" vendida en las cadenas de Norges-Gruppen.

Asimismo, también se resalta la presencia de otros importadores locales con gran representación tales como Sunrise Food así como importadores de producto orgánico como Oko-kompaniet, Helios y Nøtteblanderen.

8.2 CERTIFICACIONES

En el marco de lo expuesto en el punto precedente, respecto de la importancia de BamaGruppen en el mercado local, cabe hacer presente algunas cuestiones acerca de la operatoria de este actor en materia de certificaciones y/u otros aspectos a considerar al ingresar al mercado local.

Resulta importante destacar que en términos generales se otorga un gran peso a la Responsabilidad Social Empresarial. Este es un tema que está generalizado en la sociedad empresarial y gremial. En el caso específico de Bama ha establecido un "Código de conducta para proveedores de bienes y servicios"⁴, documento que debe ser firmado y cumplido por todos los proveedores de Bama. Principalmente establece que los proveedores deberán cumplir todas las leyes nacionales e internacionales aplicables, así como las normas reconocidas internacionalmente, como los convenios de la OCDE, las Naciones Unidas y la OIT sobre derechos humanos, salud y seguridad,

⁴ <https://www.bama.no/siteassets/bama/om-bama/varestrom/codigo-de-conducta-para-proveedores-de-bienes-y-servicios-a-bama.pdf>

derechos laborales, medio ambiente, competencia leal, anticorrupción y prácticas de comercio justo.

Por otra parte, Unil AS establece ciertos requerimientos de calidad y certificaciones para sus proveedores⁵ así como un código de conducta⁶.

Si bien no resulta excluyente contar con certificaciones para ingresar al mercado local, ello dependerá del importador ya que algunas empresas tales como Unil AS sí requieren certificaciones para ciertos tipo de productos. En general los principios o certificaciones más utilizados en el mercado local son:

Comercio Ético Noruega

Social Accountability International

Global G.A.P.

Fair Trade

Fair for Life

Eco-lighthouse

Debio (certificación orgánica)

⁵ <https://unil.no/globalassets/vedlegg/krav-og-retningslinjer/unils-quality-requirements-to-supplier-and-product.pdf>

⁶ <https://unil.no/globalassets/vedlegg/krav-og-retningslinjer/appendix-4---united-nordic-code-of-conduct-210325.pdf>

9. ANEXO

9.1 NÓMINA DE IMPORTADORES

empresa	nombre contacto	apellido	dirección	código postal	lugar	número de teléfono	correo electrónico	portal de Internet
AS Lisa	Herman	Horn-Johannessen	Ringeriksveien 173	1339	Vøyenenga	+47 67 131222	lars@lisasylteto.no	http://www.lisasylteto.no
Asko Agder AS	Peder	Syrdalen	Vestre Kystvei 191	4790	Lillesand	+47 4 04792	Peder.Syrdalen@asko.no	https://asko.no/kontakt-oss/
Asko Drammen AS	Anders	Korneliussen	Industrigata 1	3414	Lierstranda	+47 32 243900	Anders.Korneliussen@asko.no	https://asko.no/kontakt-oss/
Bama Gruppen	Petter Henrik	Gathen	Nedre Kalbakkvei 40	0614	Oslo	+47 22 88 05 00	pehe@bama.no	http://www.bama.no
Coop SA	Tor-Helge	Gundersen	Østre Aker vei 264	0977	Oslo	+47 22 89 95 95	tor-helge.gundersen@coop.no	https://coop.no/
Food Innovation AS	Marius	Selvig	Haralds vei 12	1470	Lørenskog	+47 67 911815	office@food-innovation.no	http://www.food-innovation.no/
Foodman AS	Peter	Grunnan	Myrfares 6	1930	Aurskog	+47 63 863900	post@foodman.no	http://foodman.no
G. O. Johnsen AS	Siri	Vandvik Johnsen	Banklassen 1 A	0151	Oslo	+47 22 404550	firmapost@gojohnsen.no	http://www.gojohnsen.no
Harlem Food AS	Christopher	Harlem	Skøyenveien 18	0375	Oslo	+47 21 004200	sales@harlemfood.no	http://harlemfood.no
Norges Gruppen	Knut	Eken	Karenslyst Allé 12-15	0213	Oslo	+47 24 11 31 00	Knut.Eken@norgesgruppen.no	https://www.norgesgruppen.no/norgesgruppen-in-english/supplier-to-norgesgruppen/
Norrek Dypfrys AS	Trond	Manvik	Helgeroveien 892	3267	Larvik	+47 90 53 69 30	trond.manvik@norrek.no	https://norrek.no/vare-ansatte/
Nøtteblanderen					Oslo	+47 462 67 134	kontakt@foodtrade.no; kontakt@notteblanderen.no	https://notteblanderen.no/om-oss/
Oko-kompaniet			Gjellebekkstubben 10F	3421	Lierskogen	+47 909 46 031	post@okompaniet.no	http://www.okompaniet.no/kontakt-oss
Orkla Food Ingredients AS	Sophie	Aridsson	Nedre Skøyen vei 26	0276	Oslo	+47 22 544000	sophie.aridsson@orkla.no	https://www.orkla.com/sustainability/responsible-sourcing/
Rema Koin AS	Julie	Johansen	Gladengveien 2	0661	Oslo	+47 24 09 85 00	julie.johansen@rema.no	https://www.rema.no/om-oss/for-bedrifter/leverandorer/kontaktinformasjon-til-kategori-og-innkjop/#kategori-og-innkjop
Rogaland Konserverfabrikk AS	Tor-Helge	Romseland	Hervikneset 51	5566	Hervik	+47 52 754500	tor@hervik.com; post@hervik.com	https://www.hervik.com/kontakt
Slåtto Marketing AS	John Erik	Haugunn	Professor Birkelands vei 34	1081	Oslo	+47 23 288400	post@slaatto.no	https://www.slaatto.no/kontakt/
Storms AS	Erik N.	Ohnstad	Ringeriksv 187	1339	Vøyenenga	+47 67 176880	erik@storms.no	http://storms.no/ansatte/
Sunrise Food AS	Mohamed	Zamani	Brobekkeveien 100E	0582	Oslo	+47 22 72 22 10	salg@sunrisefood.no	https://sunrisefood.no/
Trade Solution	Sigmund	Berle Jensen	Ole Deviks vei 6c	0666	Oslo	+47 977 89 433	sigmund.berle.jensen@tradesolution.no	https://tradesolution.no
Unil AS	Alexander	Skredlund	Karenslyst Allé 12-14	0213	Oslo	+47 24 11 35 55	Alexander.Skredlund@unil.no	https://unil.no/supplier-information/
Unilever Norge AS	Jonna	Ragnhildstveit	Martin Linges vei 25	1364	Fornebu	+47 95 28 00 44	Jonna.Ragnhildstveit@unilever.com	https://www.unileverfoodsolutions.no/salgsteamet.html

9.2 FUENTES CONSULTADAS

Agencia Noruega de Agricultura. SLF

Dirección de Agricultura

<https://www.landbruksdirektoratet.no/en/>

<https://auksjon.landbruksdirektoratet.no/>

Statistisk sentralbyrå, SSB

Instituto Nacional de Estadísticas

www.ssb.no

Landbruks- og matdepartementet, LMD

Ministerio de Agricultura y Alimentación

<https://www.regjeringen.no/no/dep/lmd/id627/>

Diario Oficial de la Unión Europea, UE.

Reglamento (CE) No. 396/2005

[http://eur-](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2005:070:0001:0016:es:PDF)

[lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2005:070:0001:0016:es:PDF](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2005:070:0001:0016:es:PDF)

Organización Mundial de Comercio, OMC.

<http://www.wto.org/>

Aduanas Noruegas, Toll

<http://www.toll.no/>

Sistema General de Preferencias, Toll

<https://www.toll.no/en/corporate/import/free-trade/gsp---generalized-system-of-preference/>

Bama Gruppen

<https://www.bama.no/siteassets/bama/om-bama/job-i-bama/etiske-retningslinjer/code-of-conduct.pdf>

Nielsen IQ Dagligvarefasiten 2021

https://dagligvarehandelen.no/sites/default/files/dagligvarefasiten_2021_0.pdf

9.3. DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y FUENTES DE INFORMACIÓN

1) Exención de responsabilidad

El contenido de este informe especial pretende facilitar información general sobre Noruega a posibles empresas argentinas interesadas, con el propósito de brindar una orientación preliminar sobre el mercado noruego. En consecuencia, los contenidos accesibles por medio de los enlaces electrónicos mencionados y obrantes en las nóminas de importadores son exclusiva responsabilidad de sus autores, editores y de las entidades o instituciones que los publican.

2) La información de los enlaces ha sido relevada en octubre de 2020, por lo que posteriormente podría estar sujeta a cambios.

3) La limitación de responsabilidad respecto de los canales de comercialización nombrados a título ilustrativo no implica ningún respaldo a los mismos, involucramiento con sus responsables, ni con sus respectivas actividades.

4) Para todas las acciones que involucren procedimientos legales se sugiere la contratación de un abogado del foro local.



Muchas gracias por su atención.
Ante cualquier duda, comuníquese con la
Embajada de la República Argentina en el Reino de Noruega.
<http://enoru.cancilleria.gob.ar>

<https://www.cancilleria.gob.ar/es/argentinatradenet>